



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
10 July 2013  
Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации  
расовой дискриминации**

**Доклады, представляемые государствами-  
участниками в соответствии со статьей 9  
Конвенции**

**Седьмой–девятый периодические доклады  
государств-участников, которые должны быть  
представлены в 2013 году**

**Япония\* \*\***

[14 января 2013 года]

\* В настоящем документе сведены воедино седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Японии, подлежащие представлению 14 января 2013 года. Третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассмотрел эти доклады, см. в документах CERD/C/JPN/CO/3-6 и CERD/C/SR.1988, 1989, 2004.

\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ не редактировался.



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Предисловие .....	1–3	3
II. Введение .....	4–64	3
A. Основные сведения о Японии .....	4	3
B. Общая правовая основа защиты прав человека .....	5–6	3
C. Информация о положении женщин .....	7–12	4
D. Народ айнов.....	13–24	5
E. Иностранцы граждане в Японии и деятельность по защите их прав человека .....	25–34	7
F. Корейцы, живущие в Японии .....	35–48	8
G. Беженцы .....	49–64	10
III. Информация по статьям 2–7 Конвенции .....	65–191	14
Статья 2 .....	65–80	14
Статья 3 .....	81–82	17
Статья 4 .....	83–95	17
Статья 5 .....	96–137	20
Статья 6 .....	138–164	26
Статья 7 .....	165–191	32
Перечень приложений .....		37

## **I. Предисловие**

1. Руководствуясь положениями статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, правительство Японии настоящим представляет объединенные седьмой, восьмой и девятый периодические доклады об осуществлении Конвенции. Данный документ представляет собой обновленный вариант объединенных третьего, четвертого, пятого и шестого периодических докладов (CERD/C/JPN/3-6), представленных в августе 2008 года. В настоящем докладе также освещены меры, принятые правительством Японии в целях ликвидации расовой дискриминации за период с момента представления объединенных третьего, четвертого, пятого и шестого периодических докладов по декабрь 2012 года.

2. В процессе составления настоящего доклада правительство Японии учитывало мнения широкой общественности, используя для этого веб-сайт, а также проводило диалог с гражданским обществом, включая НПО. Правительство Японии признает важную роль гражданского общества в деятельности по поощрению уважения прав человека и ввиду этого неизменно придает большое значение взаимодействию с гражданским обществом. Как и в случае предыдущих докладов, будут обеспечены распространение и рассылка настоящего доклада, с тем чтобы организации гражданского общества, в том числе НПО, могли использовать его в своей работе.

3. В Японии принимаются все возможные меры по борьбе с расовой дискриминацией. Конституция, являющаяся высшим законом Японии, гарантирует равенство перед законом без какой-либо дискриминации в любой форме, т.е. прямой или косвенной дискриминации, о чем свидетельствует положение пункта 1 статьи 14 о том, что "все люди равны перед законом и не могут подвергаться дискриминации в политическом, экономическом и социальном отношении по мотивам расы, религии, пола, социального положения, а также происхождения". Исходя из этого принципа Конституции, Япония стремится построить общество, в котором нет места расовой или этнической дискриминации в любой форме, и будет и впредь прилагать усилия для создания общества, где с каждым человеком обращаются без какой-либо дискриминации, каждый человек уважается как самостоятельная личность и для каждого человека созданы возможности для полной самореализации.

## **II. Введение**

### **A. Основные сведения о Японии**

4. Основные сведения о Японии, включая данные о территории и населении, см. в общем базовом документе (HRI/CORE/JPN/2012).

### **B. Общая правовая основа защиты прав человека**

5. См. пункты 3–5 первоначального и второго периодического докладов.

6. Структуру правозащитных органов Министерства юстиции см. пункт 141 главы III настоящего доклада, раздел, посвященный статье 6 Конвенции.

## С. Информация о положении женщин

### 1. Закон о предупреждении супружеского насилия и защите жертв такого насилия

7. Закон о предупреждении супружеского насилия и защите жертв такого насилия (Закон о предупреждении супружеского насилия) был принят в апреле 2001 года в целях предупреждения супружеского насилия и обеспечения на этой основе защиты прав человека и достижения гендерного равенства. Первый пересмотр этого закона состоялся в июне 2004 года. Во второй пересмотренной редакции, в рамках которой главное внимание было уделено расширению системы охранных судебных приказов и усилению положений в отношении муниципалитетов, Закон был принят в июле 2007 года и вступил в действие в январе 2008 года.

8. Закон призван обеспечивать предупреждения супружеского насилия и защиту жертв такого насилия посредством создания системы регистрации случаев супружеского насилия, предоставления жертвам консультативной помощи и защиты и оказания им другого содействия, чтобы они могли опираться на собственные силы.

9. Ниже изложено основное содержание второй пересмотренной редакции:

- a) расширение системы охранных судебных приказов<sup>1</sup>:
  - i) судебные приказы об охране потерпевшей стороны, подвергшейся запугиванию путем угроз нанесения вреда ее жизни или здоровью;
  - ii) охранные судебные приказы, запрещающие звонить потерпевшей стороне по телефону и т.д.;
  - iii) судебные приказы, запрещающие связываться с родственниками и т.д. потерпевшей стороны;
- b) обязательное осуществление деятельности по разработке муниципальных опорных планов;
- c) пересмотр положений о центрах консультативной помощи и поддержки по вопросам супружеского насилия:
  - i) пересмотр с включением положений, обязывающих муниципалитеты прилагать усилия по созданию соответствующих муниципальных учреждений, выполняющих функции центров консультативной помощи и поддержки по вопросам супружеского насилия;
  - ii) пересмотр на предмет включения четкого положения о том, что в экстренных ситуациях обеспечение безопасности потерпевшей стороны является одной из функций центров консультативной помощи и поддержки по вопросам супружеского насилия;

---

<sup>1</sup> Система охранных судебных приказов: система, в рамках которой по заявлению потерпевшей стороны суд запрещает супругу, нанесшему потерпевшей стороне телесные повреждения или запугивавшему ее, угрожая убийством, связываться с потерпевшей стороной и ее детьми и родственниками и приказывает такому супругу покинуть место совместного проживания с потерпевшей стороной, являющееся основным местом жительства последней, на определенный период времени для предотвращения нанесения вреда жизни или здоровью потерпевшей стороны; нарушение супругом охранного судебного приказа наказуемо в уголовном порядке.

d) уведомление центров консультативной помощи и поддержки по вопросам супружеского насилия об отданных охранных судебных приказах и т.д.

## **2. Мероприятия правительства Японии**

10. Опираясь на результаты второго пересмотра упомянутого закона в 2007 году, правительство Японии проанализировало существующие основы политики и 11 января 2008 года обнародовало "основы политики в отношении мер по предотвращению супружеского насилия и защите жертв такого насилия".

11. Кроме того, вопросы упорядоченного осуществления Закона о предупреждении супружеского насилия обсуждались созданным в структуре канцелярии кабинета министров Комитетом экспертов по проблеме насилия в отношении женщин при Совете по гендерному равенству. Результаты этого обсуждения отражены в третьем базовом плане обеспечения гендерного равенства, принятом правительством 17 декабря 2010 года. На основе этого плана правительство Японии осуществляет в настоящее время широкий круг мероприятий по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе с насилием со стороны мужей или партнеров.

12. Так, например, правительство Японии провело в 2011 финансовом году "Обследование по вопросу о насилии во взаимоотношениях мужчин и женщин", в ходе которого по всей стране было опрошено 5 000 мужчин и женщин в возрасте от 20 лет, и опубликовало его результаты в апреле 2012 года.

## **D. Народ айнов**

### **1. Обследование условий жизни айнов на Хоккайдо**

13. См. пункты 10 и 11 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

### **2. Меры по расширению источников средств к существованию айнов на Хоккайдо**

14. См. пункт 12 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

### **3. Консультативный совет по будущей политике в отношении народа айнов**

15. В июне 2008 года парламент Японии единогласно принял резолюцию в отношении народа айнов. Во исполнение этой резолюции правительство Японии опубликовало заявление главного секретаря кабинета министров, на основе которого было принято решение учредить Консультативный совет по будущей политике в отношении народа айнов в интересах дальнейшей реализации политики в отношении народа айнов и разработки комплексных мер с учетом мнений видных экспертов высокого уровня.

16. Консультативный совет, в состав которого входит представитель народа айнов, всесторонним образом обсудил вопросы истории народа айнов и его отнесения к числу коренных народов, а также новые принципы и меры будущей политики в отношении народа айнов. В своем докладе, представленном Главному секретарю Кабинета министров в июле 2009 года, Консультативный совет, ссылаясь на соответствующие положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, рекомендовал принять целый ряд желательных мер политики в отношении народа айнов с учетом нынешней ситуации в Японии и условий жизни народа айнов.

#### **4. Совет по пропаганде политики в отношении народа айнов**

17. С учетом рекомендаций Консультативного совета правительство Японии приняло решение учредить при Главном секретаре Кабинета министров Совет по пропаганде политики в отношении народа айнов в интересах пропаганды комплексной эффективной политики в отношении народа айнов, принимая при этом во внимание мнения этого народа. Совет, в состав которого входит несколько представителей айнов, прорабатывает вопросы пропаганды общей политики в отношении айнов, и в том числе различные меры, рекомендованные Консультативным советом.

18. По двум вопросам, потребовавшим особого внимания экспертов ("Изучение условий жизни народа айнов за пределами Хоккайдо" и "Символичное пространство этнической гармонии"), в марте 2010 года были созданы соответствующие рабочие группы, которые изучали эти вопросы в течение одного года.

19. Рабочая группа по теме "Изучение условий жизни народа айнов за пределами Хоккайдо" изучала условия жизни представителей народа айнов, покинувших остров Хоккайдо, в целях проработки необходимых мер политики в масштабах всей страны, с тем чтобы айны могли опираться на собственные силы и участвовать в деятельности по пропаганде и сохранению айнской культуры независимо от своего места жительства. Исследование показало, что условия жизни народа айнов на Хоккайдо и за его пределами очень близки. Однако в сравнении с широкими массами населения по-прежнему имеет место разрыв в доходах, уровне образования и т.д.

20. Рабочая группа по теме "Символичное пространство этнической гармонии" изучила основополагающие элементы этой концепции, которая была рекомендована Консультативным советом в качестве важнейшей меры.

21. Обе рабочие группы обобщили результаты своей работы в июне 2011 года и представили их Совету по пропаганде политики в отношении народа айнов. Затем в июне 2011 года была учреждена Рабочая группа по пропаганде политики в отношении народа айнов, которая занимается в основном следующими тремя вопросами: 1) конкретизация концепции "Символичное пространство этнической гармонии"; 2) разработка мер в национальном масштабе на основе изучения условий жизни народа айнов за пределами Хоккайдо и 3) осуществление мероприятий по ознакомлению населения с историей и культурой народа айнов.

22. Представители из числа айнов составляют не менее трети членского состава Совета по пропаганде политики в отношении народа айнов и его рабочих групп. Кроме того, большинство остальных членов составляют специалисты, сведущие в вопросах культуры айнов и политики в отношении народа айнов.

#### **5. Защита прав человека народа айнов**

23. См. пункт 13 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

#### **6. Меры, принятые на основе Закона о пропаганде айнской культуры, распространении знаний об айнских традициях и их изучении**

24. О мерах, принятых на основании этого Закона, см. пункт 19 первоначального и второго периодических докладов и пункты 179–181 главы III настоящего доклада, раздел, посвященный статье 7 Конвенции.

## **Е. Иностранцы граждане в Японии и деятельность по защите их прав человека**

### **1. Рамочная основа**

25. См. пункты 19 и 20 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

### **2. Структура распределения иностранных граждан в Японии**

26. В разбивке по видам на жительство по состоянию на конец 2011 года 47,5% зарегистрированных иностранцев имели вид на жительство категорий "специальный постоянный резидент" или "постоянный резидент", 8,7% – категории "супруга или ребенок японского гражданина" и 8,6% – категории "длительно проживающий резидент".

- 9,6% всех зарегистрированных иностранных граждан имеют вид на жительство с правом на работу. По состоянию на конец 2011 года их численность составляла 200 271 человек, что на 6 956 человек (3,4%) меньше, чем годом ранее;
- что касается регионов происхождения, то 92,0% от общего числа зарегистрированных иностранных граждан в категории "инженеры" и 78,9% в категории "инвестор/менеджер предприятия" прибыли из стран Азии. 64,3% иностранцев, отнесенных к категории "преподаватель", приехали из Северной Америки. В категории "религиозная деятельность" 43,6% иностранцев прибыли из стран Азии и 37,2% – из Северной Америки.

### **3. Система видов на жительство**

27. См. пункт 20 первоначального и второго периодических докладов, где говорится о том, что в Японии в качестве рамочной основы, регулирующей вопросы въезда иностранных граждан в страну и их пребывания на территории Японии, введена система видов на жительство.

28. В частности, в целях обеспечения надлежащего регулирования пребывания иностранных граждан и улучшения обслуживания иностранных граждан, проживающих в Японии на законных основаниях, в июле 2012 года правительство Японии ввело в действие новую систему регулирования порядка проживания и отменило прежнюю систему регистрации иностранцев.

### **4. Иностранцы рабочие**

29. См. пункт 17 объединенных третьего–шестого периодических докладов, где сообщается, что въезд в Японию иностранных рабочих для занятия так называемым "неквалифицированным трудом" в принципе не разрешен.

30. Кроме того, в целях упрощения процедур оформления въезда высококвалифицированных специалистов правительство Японии ввело 7 мая 2012 года систему начисления баллов по таким позициям, как "уровень образования", "деловая карьера", "годовой доход", и при достижении определенного количества баллов иностранным гражданам присваивается статус "высококвалифицированных иностранных специалистов" (ВИС), для которых предусмотрен льготный режим иммиграционного контроля. Однако, как указано выше, при этом действуют объективные критерии и никакой дискриминации по признаку расы, этнического происхождения или другим мотивам нет.

## **5. Иностранцы с просроченными визами**

31. По состоянию на 1 января 2012 года насчитывалось 67 065 иностранцев с просроченными въездными документами. Таким образом, численность таких лиц сократилась примерно на 230 000 человек по сравнению с пиковым уровнем 1 мая 1993 года (298 646 человек) и неуклонно снижалась за период после представления предыдущего доклада. В 2011 году процедуры высылки были начаты в отношении 20 659 человек, незаконно проживавших в Японии. При этом было установлено, что 13 913 человек из указанного числа работали нелегально. Из них 7 932 человека, или около 57% всех нелегальных иностранных рабочих, работали нелегально "как минимум три года". Сюда же включены иностранные граждане, работавшие нелегально "как минимум пять лет" (около 39,5% всех нелегальных иностранных рабочих). Многие лица, нарушающие Закон об иммиграционном контроле, по-прежнему работают нелегально, при этом наблюдается тенденция к тому, что нелегальные иностранные рабочие работают и живут на территории страны в течение длительного времени.

32. Проблема нелегальных иностранных рабочих не только затрудняет надлежащее осуществление иммиграционного контроля, но и порождает криминальную активность с использованием уязвимости таких лиц, в частности эксплуатацию посредниками, принудительный труд и торговлю людьми. Имеются также сообщения о нарушении прав человека. Соответствующие министерства и ведомства сотрудничают между собой в целях пресечения деятельности маклеров по трудоустройству, членов организованных преступных группировок и нечистоплотных нанимателей, которые могут образовывать единую цепь всех тех, кто замешан в организации въезда и/или трудоустройства нелегальных иностранных рабочих.

## **6. Меры борьбы с торговлей людьми**

33. Правительство Японии, признавая торговлю людьми серьезным нарушением прав человека, занимается этой проблемой на основе Плана действий Японии по осуществлению мер борьбы с торговлей людьми, который был разработан в декабре 2004 года и пересмотрен в декабре 2009 года. В рамках этих усилий правительство Японии в 2011 году обеспечило защиту 45 жертв торговли людьми. В том числе Иммиграционное бюро Министерства юстиции приняло меры защиты (включая оказание помощи в возвращении на родину) в отношении 21 иностранного гражданина, ставшего жертвой торговли людьми. Число жертв значительно сократилось в сравнении с 2005 годом, когда Иммиграционное бюро начало вести соответствующую статистику и была обеспечена защита 115 жертв. На протяжении ряда лет их число составляет порядка 20–30 человек.

## **7. Образование**

34. Относительно образования детей иностранных граждан в Японии см. ниже пункты 124–134 главы III в разделе, посвященном статье 5 Конвенции.

## **Г. Корейцы, живущие в Японии**

### **1. История вопроса и численность корейцев, живущих в Японии**

35. Об истории вопроса о корейцах, живущих в Японии, см. пункт 21 объединенных третьего–шестого периодических докладов. Вместе с тем на конец



2011 года снижение доли корейцев, живущих в Японии, в общей численности живущих в Японии иностранцев составило до 18,5%.

36. Корейцы, живущие в Японии, имеют особый постоянный вид на жительство. (Всего на конец 2011 года особый постоянный вид на жительство имели 385 232 человека, включая, помимо корейцев, 2 597 китайских граждан и граждан других стран (стран происхождения).) 26,2% корейцев живут в Осаке, 12,3% – в Токио.

## **2. Правовой статус**

37. См. пункт 39 первоначального и второго периодических докладов.

38. См. пункты 41–43 первоначального и второго периодических докладов и пункт 23 объединенных третьего–шестого периодических докладов о льготах, предусмотренных Специальным законом о регулировании иммиграции, в частности тех, кто утратил японское гражданство по мирному договору с Японией.

39. Ранее для лиц с особым видом на жительство, работающих за рубежом в качестве представителей корпораций или проходящих обучение и т.д., допускался более длительный срок действия разрешения на возвращение в страну, чем для иностранных граждан с видами на жительство других категорий. В июле 2012 года Специальный закон о регулировании иммиграции, в частности тех, кто утратил японское гражданство по мирному договору с Японией, был частично пересмотрен с продлением предельного срока действия разрешения с четырех до шести лет (с трех до пяти лет в случае иностранных граждан с видами на жительство других категорий). Кроме того, в случае продления разрешения на возвращение в страну за пределами Японии установленный срок продлен до семи лет с момента выдачи первоначального разрешения (до шести лет в случае иностранных граждан с видами на жительство других категорий).

40. Кроме того, была введена система особых разрешений на возвращение в страну. В соответствии с этой системой лицам с особым постоянным видом на жительство, выезжающим из Японии с действительным паспортом или другими предусмотренными действительными документами, в принципе не нужно получать повторное разрешение на въезд в страну в случае возвращения в Японию в течение двух лет с момента отъезда (данная система распространяется на иностранных граждан с видами на жительство других категорий в случае возвращения в Японию в течение одного года с момента отъезда).

## **3. Образование**

41. Как указано в пунктах 124–134 главы III в разделе настоящего доклада, посвященном статье 5 Конвенции, корейцы, живущие в Японии, если они хотят, чтобы их дети получили образование в Японии, могут направлять своих детей в государственные школы обязательной ступени образования, где дети иностранцев могут учиться бесплатно. Все дети иностранцев учатся в японских школах наравне с японскими учащимися. Кроме того, правительство Японии неуклонно прилагает усилия, описанные ниже в пунктах 124–134 в связи со специальными мерами, принимаемыми Министерством просвещения, культуры, спорта, науки и технологий для создания системы, позволяющей обеспечить надлежащие обучение детей корейцев, живущих в Японии, японскому языку и их социально-культурную ориентацию, гарантировать им возможность изучать свой язык, свою культуру и т.д. и пропагандировать среди японских детей принципы международного взаимопонимания.

42. Аналогичным образом на уровне социального образования для молодежи, взрослых людей и женщин обеспечиваются с учетом местных условий разнообразные возможности в форме занятий и лекций для развития международного взаимопонимания, в том числе для ознакомления с культурами Южной/Северной Кореи и изучения корейского языка.

43. Большинство жителей корейского происхождения, которые не желают получать образование в японских школах, посещают созданные в Японии корейские школы. В большинстве случаев такие школы аккредитованы губернаторами префектур в качестве "прочих школ".

44. В январе 2005 года в Японии была введена система экзаменационной проверки соответствия образования, полученного в старших классах средней школы, для подтверждения уровня академической подготовки, эквивалентного полученному выпускниками полной средней школы или превышающего его. Этот экзамен может сдавать любой человек в возрасте от 16 лет и старше (на конец соответствующего финансового года) независимо от его гражданства. Помимо этого, в сентябре 2003 года была пересмотрена система требований, предъявляемых при поступлении в вузы, чтобы сделать ее более гибкой. Теперь лица, закончившие полный курс обучения в учебном заведении, учебная программа которого эквивалентна учебной программе иностранной школы в системе образования зарубежной страны, соответствующей учебной программе старшей ступени средней школы в Японии, считаются удовлетворяющими требованиям, установленным для поступления в высшие учебные заведения.

45. Кроме того, в контексте проведенного пересмотра университеты получили право проверять всю учебную подготовку каждого абитуриента; если такая проверка показывает, что абитуриенты, в том числе выпускники корейских школ, получили академическую подготовку на уровне, эквивалентном полученному выпускниками японской полной средней школы или превышающем его, они признаются удовлетворяющими квалификационным требованиям для поступления в высшие учебные заведения.

#### **4. Борьба с травлей школьников**

46. См. пункт 26 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

47. Кроме того, в периоды, когда поступали сообщения о запуске ракет в Северной Корее (в апреле 2009 года и апреле и декабре 2012 года) и проведении в этой стране подземных ядерных испытаний (в мае 2009 года), правительство Японии проводило информационно-разъяснительную работу, чтобы предотвратить травлю корейских школьников и студентов, и принимало необходимые меры, включая предоставление таким учащимся консультативной помощи.

#### **5. Занятость**

48. См. пункты 49 и 50 первоначального и второго периодических докладов.

### **G. Беженцы**

#### **1. Обращение с беженцами**

49. Об обращении с беженцами см. пункт 28 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

50. При подаче иностранным гражданином в Японии ходатайства о признании беженцем такое лицо непременно признается беженцем согласно Конвен-

ции о статусе беженца (Конвенции о беженцах), если оно таковым является. Решение о выдаче особого разрешения на пребывание в Японии и предоставлении защиты лицам, не отнесенным к категории беженцев согласно Конвенции, принимается в индивидуальном порядке, если делается вывод о том, что следует разрешить им остаться в стране с учетом обстоятельств, существующих у них на родине, и условий их проживания в Японии. В дополнение к этому правительство Японии стремится обеспечить оперативное прохождение соответствующих процедур, и с этой целью установлен шестимесячный стандартный срок обработки (рассмотрения) ходатайств, чтобы уже на ранних этапах определить правовой статус лиц, подающих заявления о признании их беженцами. Кроме того, для ускорения процедур обжалования правительство Японии увеличило вдвое число советников по рассмотрению дел беженцев (с 28 до 56).

51. Что касается процедур признания в качестве беженца, то правительством Японии подготовлены информационные брошюры на 14 языках для лиц, желающих подать ходатайство о признании беженцем, и эти материалы имеются в региональных иммиграционных бюро по всей стране и размещены в Интернете. Кроме того, правительство стремится сделать установленные процедуры удобными для заявителей, в частности собеседования по поводу заявления о признании в качестве беженца в принципе проводятся с участием устного переводчика на языке по выбору заявителя. В целях обеспечения надлежащего решения вопросов установления статуса беженцев правительство Японии в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев организует подготовку инспекторов по делам беженцев для обеспечения высокого уровня их осведомленности и профессиональной квалификации.

52. 10 февраля 2012 года правительством Японии были определены рамки сотрудничества и взаимодействия с частными структурами и НПО, которые занимаются предоставлением помощи беженцам; правительство также проводит консультации с целью совершенствования системы решения связанных с беженцами вопросов и обмена мнениями относительно оказания поддержки лицам, подающим ходатайства о признании в качестве беженцев.

53. Ниже приводятся данные о рассмотрении ходатайств о присвоении статуса беженца за период с 1982 года по конец декабря 2011 года:

<i>Количество ходатайств</i>		<i>11 754</i>
Результаты рассмотрения	Одобрено	598
	Отказано	9 440
	Аннулировано и пр.	997

54. За период с января 1982 года, когда в Японии была создана система признания статуса беженца, по декабрь 2011 года статус беженца получили 598 иностранных граждан. Кроме того, за тот же период 1 994 иностранцев получили разрешение на пребывание в Японии по соображениям обеспечения защиты, хотя в качестве беженцев они признаны не были.

55. В соответствии с действующей в Японии системой признания статуса беженца иностранные граждане могут подавать ходатайства о предоставлении такого статуса. Вместе с тем в рамках иной системы в Японии допускается обоснование беженцев из трех стран Индокитая (Вьетнама, Лаоса и Камбоджи) и Мьянмы, и по состоянию на конец декабря 2011 года их насчитывалось 11 364 человека. Лица, получившие разрешение на обоснование в Японии в ка-

честве беженцев, могут в свою очередь получать статус беженца, и такие случаи имеются.

## **2. Принятие беженцев из Индокитая**

56. Прием беженцев из Индокитая начался в 1978 году, когда Япония разрешила обосноваться в стране вьетнамским беженцам, которые находились в Японии на временной основе. Позднее Япония расширила сферу охвата этого разрешения на обоснование в стране, распространив его на беженцев из Индокитая, находившихся в 1979 году в азиатских странах. С тех пор Япония дважды смягчала условия получения разрешения: в стране было разрешено обосноваться иностранным студентам, проходившим обучение в Японии до политических перемен, происшедших в трех странах Индокитая, и лицам, въехавшим в Японию из Вьетнама в качестве членов семьи по Программе упорядоченного отъезда (ПУО). На конец декабря 2005 года число индокитайских беженцев, обосновавшихся в Японии, достигло 11 319 человек.

57. Что касается выписки членов семьи в Японию из Вьетнама в рамках ПУО, то правительство прекратило прием заявлений в конце марта 2004 года, главным образом на том основании, что в упомянутых трех странах политическое положение стабилизировалось.

## **3. Меры по вопросам содействия обустройству на местах индокитайских беженцев и беженцев согласно Конвенции<sup>2</sup>, а также приема беженцев в центры временного содержания**

58. В 1979 году с согласия Кабинета министров правительство Японии приняло решение предоставить беженцам из Индокитая возможность проходить обучение японскому языку и получать профессионально-техническую подготовку и помощь в области трудоустройства, с тем чтобы облегчить их обустройство на местах, и поручило реализацию этих мер Фонду по вопросам социальной помощи и образования для народов Азии. Фонд учредил в своем составе Штаб по оказанию помощи беженцам (ШПБ), а позднее – центр временного проживания переселенцев в городе Химедзи в префектуре Хиого (закрыт в марте 1996 года), а в 1980 году – центр временного проживания переселенцев в городе Ямато в префектуре Канагава (закрыт в марте 1998 года) и в 1982 году – центр для приема беженцев в городе Омура в префектуре Нагасаки (закрыт в марте 1995 года). Затем, в 1983 году, Фонд открыл Международный центр помощи беженцам в Токио. По состоянию на конец декабря 2005 года услугами этих центров за период с момента их открытия воспользовалось в общей сложности 11 523 человека.

59. Кроме того, с согласия Кабинета министров (7 августа 2002 года) было принято решение о предоставлении соответствующими министерствами и ведомствами различных видов поддержки и тем лицам, которые были признаны в качестве беженцев на основании Закона об иммиграционном контроле и признании статуса беженца (Закона об иммиграционном контроле). К 2005 финансовому году в Международном центре помощи беженцам содействие по программам, аналогичным тем, которые предусмотрены для индокитайских беженцев, получили в общей сложности 25 беженцев, которым этот статус предоставлен согласно Конвенции о беженцах. С апреля 2006 года по решению правительства Японии на базе нового центра содействия обустройству на местах под названием "Центр поддержки при ШПБ" реализуется новая программа мер со-

<sup>2</sup> Лица, получившие статус беженца на основании Конвенции о беженцах.

действия обустройству на местах, которая предусматривает, в частности, обучение японскому языку и консультации по вопросам обеспечения средствами к существованию и профессионально-технической подготовки.

60. В плане международного сотрудничества и гуманитарной помощи правительство Японии на основании решения Кабинета министров от 16 декабря 2008 года и других решений по этим вопросам постановило на экспериментальной основе один раз в год в течение трех лет начиная с 2010 финансового года разрешать въезд в страну из лагеря беженцев в Таиланде приблизительно 30 беженцам из Мьянмы (в составе семей). По состоянию на конец 2011 финансового года в Японию прибыло 45 таких беженцев (пять семей). В марте 2012 года правительство Японии приняло решение продлить этот экспериментальный проект еще на два года после окончания 2013 финансового года для расширения охвата лагерей беженцев в Таиланде и программ мер по оказанию содействия обустройству на местах.

#### **4. Условия жизни**

61. Как следует из резюме Обследования процесса обустройства на местах беженцев из Индокитая 2000 года (проводившегося ШПБ Фонда по вопросам социальной помощи и образования для народов Азии), процесс интеграции беженцев на местах проходит относительно безболезненно. Вместе с тем в ходе обследования было установлено, что 35% беженцев с трудом владеют японским языком. Кроме того, проведенный анализ также показал, что жизненный уровень, обеспечиваемый благодаря помощи со стороны ШПБ в обустройстве на местах и организуемым им консультациям по вопросам обеспечения средствами к существованию, падает по мере увеличения срока пребывания в Японии и старения беженцев, принадлежащих к первому поколению. Впрочем, на местах положение с их интеграцией в жизнь японского общества остается в целом стабильным.

62. Полагают, что, большинство обустроившихся в Японии беженцев из Индокитая, беженцев, получивших этот статус согласно Конвенции о беженцах, и беженцев-переселенцев довольно успешно приспособились к работе на новом месте и влились в местную жизнь благодаря пониманию и помощи со стороны нанимателей и местных жителей. Вместе с тем, по мере того как число обустроившихся беженцев постепенно увеличивается, некоторые из них сталкиваются с различными проблемами бытового характера в силу языковых различий и несхожести обычаев. В целях решения таких проблем ШПБ Фонда по вопросам социальной помощи и образования для народов Азии, которому в настоящее время правительством Японии поручено заниматься вопросами осуществления мер по содействию обустройству на местах, учредил в самом Штабе и в Международном центре помощи беженцам (который с апреля 2006 года преобразован в Центр поддержки ШПБ) должности консультантов для проведения сложных и требующих специальных знаний консультаций и организации на постоянной основе углубленных консультаций для самих беженцев, членов их семей и их нанимателей. Эти консультанты продолжают давать рекомендации относительно возможностей самообеспечения даже после того, как беженцы покидают центры содействия обустройству на местах. Кроме того, с 2012 финансового года Фонд направляет в населенные пункты, где живут поселенцы-беженцы, сотрудников службы содействия обустройству на местах, оказывая помощь в обеспечении средств к существованию, требующуюся таким беженцам для обоснования и интеграции в местную жизнь.

63. Необходимым условием для того, чтобы обоснование беженцев из Индокитая, беженцев, принимаемых в соответствии с Конвенцией, и беженцев-переселенцев проходило гладко, является понимание и сотрудничество со стороны местного населения. Поэтому Фонд ежегодно проводит фестиваль для осевших в Японии беженцев в целях углубления взаимопонимания на основе контактов с местными жителями.

64. Помимо этого лицам, обратившимся с ходатайством о признании за ними статуса беженца, выделяется финансовая помощь на покрытие, по мере необходимости, расходов на проживание, жилье (включая предоставление временного жилья) и медицинскую помощь в период, пока они ожидают решения по их ходатайству.

### **III. Информация по статьям 2–7 Конвенции**

#### **Статья 2**

##### **Запрещение дискриминации в Конституции и законодательстве**

65. См. пункты 59, 60 и 62 первоначального и второго периодических докладов.

##### **Деятельность правозащитных органов Министерства юстиции**

66. Правозащитные органы Министерства юстиции проводят необходимые разбирательства по случаям предполагаемого нарушения прав человека, включая расовую дискриминацию, и принимают меры, наиболее соответствующие обстоятельствам того или иного дела, в соответствии с Правилами расследования и рассмотрения случаев нарушения прав человека и Законом о добровольных правозащитниках.

67. Правительство Японии считает создание независимого учреждения по правам человека важной задачей. В ноябре 2012 года Кабинет министров внес в Парламент законопроект об учреждении комиссии по правам человека и о частичном изменении Закона о добровольных правозащитниках. Комиссия по правам человека станет независимым учреждением, которое будет осуществлять свои обязанности без контроля и надзора со стороны правительства и, таким образом, будет соответствовать Парижским принципам. Хотя эти законопроекты не были рассмотрены, поскольку 16 ноября 2012 года Палата представителей была распущена, правительство Японии будет продолжать прилагать усилия по проведению необходимой подготовительной работы для создания упомянутой комиссии.

##### **Просвещение и подготовка по правам человека для государственных должностных лиц**

###### **1. Государственные служащие в целом**

68. Для сотрудников руководящего звена Национальное управление по кадровым вопросам (НУК) разработало учебную программу по вопросам прав че-

ловека для всех мероприятий по подготовке государственных должностных лиц общенационального уровня и дает Канцелярии Кабинета министров и каждому министерству рекомендации относительно расширения просвещения в области прав человека в рамках организуемых ими курсов подготовки кадров. С учетом этих рекомендаций Канцелярия Кабинета министров и все министерства также проводят работу по подготовке кадров, в том числе по вопросам уважения прав человека.

69. В контексте второго этапа Всемирной программы образования в области прав человека Министерство юстиции дважды в год организует учебные семинары по правозащитной тематике для государственных должностных лиц центральных министерств и ведомств, чтобы они лучше и глубже разбирались в вопросах прав человека. Кроме того, Министерство юстиции организует три раза в год учебные семинары, посвященные вопросам лидерства в области прав человека, для должностных лиц, которые занимаются вопросами повышения уровня информированности о правах человека в префектурах и муниципалитетах, с целью вооружить их знаниями, необходимыми им для того, чтобы они действовали в качестве лидеров.

## **2. Сотрудники полиции**

70. Поскольку полицейским приходится вплотную сталкиваться с вопросами прав человека при исполнении своих служебных обязанностей, например при расследовании преступлений, в Правилах, определяющих этические нормы поведения сотрудника полиции при исполнении служебных обязанностей (правило № 1 Национальной комиссии по вопросам общественной безопасности от 2000 года), изложены "Основы профессиональной этики", которые зиждутся, в частности, на уважении прав человека. Рассматривая преподавание норм профессиональной этики в качестве одного из важнейших компонентов обширной программы подготовки полицейских кадров, правительство Японии постоянно выступает с инициативами по организации подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека.

71. Новые сотрудники полиции, а также сотрудники, намеченные к повышению, проходят подготовку по тематике прав человека в полицейских училищах на занятиях по юриспруденции, которые посвящены, в частности, изучению Конституции, Уголовно-процессуального кодекса и норм профессиональной этики.

72. Сотрудники полиции, занимающиеся расследованием преступлений, проведением операций по задержанию и вопросами оказания помощи жертвам, проходят основательную подготовку с целью приобретения знаний и навыков, необходимых для надлежащего выполнения служебных обязанностей с соблюдением прав человека подозреваемых, задержанных, жертв преступлений и прочих лиц. Такая подготовка проводится в самых разнообразных формах, включая, например, специализированные курсы в полицейских училищах для сотрудников всех рангов и учебные мероприятия по месту работы, в том числе в полицейских управлениях и полицейских участках.

## **3. Сотрудники прокуратуры**

73. В рамках различных курсов подготовки, которые обязаны проходить прокуроры и сотрудники прокуратуры при назначении и затем с учетом служебного стажа, Министерство юстиции организует лекции, посвященные международным конвенциям по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

#### **4. Сотрудники исправительных учреждений**

74. В целях пропаганды уважения к правам человека заключенных для сотрудников исправительных учреждений в Институте подготовки персонала исправительных учреждений и в его отделениях в рамках различных программ подготовки кадров с учетом стажа работы и служебных функций организуются лекции о правах человека заключенных в свете Конституции Японии и международных договоров по правам человека, а также учебные занятия с применением поведенческого подхода. В дополнение к этому соответствующие исправительные учреждения также прилагают усилия по повышению информированности своих сотрудников о правах человека в рамках собственных программ подготовки, отвечающих потребностям реальной практической деятельности.

#### **5. Сотрудники служб реабилитации личности правонарушителей**

75. Для должностных лиц служб реабилитации личности правонарушителей, в частности в рамках подготовки сотрудников службы пробации организуются лекции по тематике прав человека условно осужденных и условно-досрочно освобожденных лиц.

#### **6. Сотрудники иммиграционных бюро**

76. В рамках различных программ профессиональной подготовки для сотрудников иммиграционных бюро организуются лекции по тематике правозащитных конвенций в целях дальнейшего повышения уровня их информированности по вопросам прав человека.

#### **7. Судьи**

77. Правительство Японии подтверждает, что учебная программа подготовки судей в Научно-учебном юридическом институте, занимающемся подготовкой судей и юристов-стажеров, предусматривает курс лекций по тематике прав человека. Лекции посвящены таким темам, как правозащитные аспекты уголовного судопроизводства, права женщин и детей, насилие в семье, проблема "дова", права человека иностранцев, а также вопросы международного права прав человека, в частности договоры по правам человека. Учебная программа для юристов-стажеров также включает лекции по тематике прав человека.

#### **8. Другие судебные работники**

78. Правительство Японии подтверждает, что Учебно-научный институт подготовки судебных работников производит подготовку судебных служащих, не являющихся судьями; учебная программа их подготовки предусматривает лекции на такие темы, как гарантии основных прав человека, проблемы насилия в семье и т.п.

#### **9. Гражданские служащие на местах**

79. Колледж местного самоуправления обеспечивает высокий уровень подготовки по вопросам комплексного развития навыков разработки политики у гражданских служащих на местах, занимающих высшие должности в местных органах власти; программа подготовки предусматривает лекции по тематике просвещения в области прав человека.



## 10. Учителя

80. Национальный центр повышения квалификации учителей проводит исследовательскую работу и организует консультации и практикумы по вопросам, касающимся тенденций в области просвещения по правам человека в Японии и за ее пределами и эффективных методов организации такого просвещения, с ориентацией на тех, кто играет ведущую роль в сфере просвещения по правам человека, позволяя им приобретать знания, необходимые для воспитания у школьников уважения прав человека. Центр также осуществляет на местах программу подготовки преподавателей по тематике просвещения по правам человека, с тем чтобы прошедшие такую подготовку преподаватели читали лекции и проводили другую работу в области просвещения по правам человека, а также давали школам рекомендации и оказывали им консультативную помощь. Помимо этого, курсы по правам человека включаются в школьные учебные программы, а комитеты по образованию муниципалитетов и префектур организуют подготовку должностных лиц, отвечающих за вопросы просвещения в области прав человека. Кроме того, вопросы просвещения по правам человека включаются также в программы профессиональной подготовки преподавателей с учетом их стажа, например в программы для начинающих учителей и для учителей с десятилетним стажем.

## Статья 3

81. См. пункт 36 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

82. Что касается сегрегации при выборе места жительства или рода занятий, то в пункте 1 статьи 22 Конституции предусмотрено, что "каждый человек пользуется свободой выбора и перемены местожительства, а также выбора профессии, коль скоро это не нарушает общественного благосостояния". Кроме того, в отношении сферы образования в пункте 1 статьи 26 Конституции оговорено, что "все люди имеют равное право на образование в соответствии со своими способностями в порядке, предусмотренном законом".

## Статья 4

### Оговорки

83. Об оговорках, сделанных Японией в отношении подпунктов а) и б) статьи 4 Конвенции, и основаниях для этого см. пункты 72–74 первоначального и второго периодических докладов.

84. Правительство Японии не считает, что распространение расистских идей и разжигание расовой дискриминации в современной Японии достигли такого уровня, чтобы снять упомянутые оговорки или поставить вопрос о принятии законов, вводящих наказания за распространение расистских идей и другие деяния, невзирая на перспективу чрезмерного ограничения свободы правомерных высказываний.

85. В заключительных замечаниях, сформулированных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации по итогам рассмотрения объединенных третьего–шестого периодических докладов, Японии было рекомендовано изучить необходимость сохранения своих оговорок в отношении пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции с целью ограничения их рамок, а лучше – их снятия. Однако по из-

ложенным выше соображениям Япония не намерена снимать эти оговорки или сужать сферу их действия.

### **Наказуемость подстрекательства, насилия и распространения соответствующих идей**

86. См. пункты 39 и 40 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

### **Регулирование в сфере телекоммуникаций**

87. Министерство внутренних дел и связи поддерживает усилия по широкому распространению разработанных ассоциациями телекоммуникационных компаний рекомендаций и других документов о мерах по борьбе с распространением в Интернете противозаконной и вредной информации (в том числе расистского характера); к их числу относятся, например, Руководство по борьбе с распространением противозаконной информации и Типовое положение о борьбе с распространением противозаконной и вредной информации для включения в заключаемые договоры.

88. Кроме того, Министерство внутренних дел и связи прилагает усилия по осуществлению Закона об ограничении ответственности за ущерб определенных поставщиков телекоммуникационных услуг и о праве требовать раскрытия идентификационных данных об отправителях информации (Закон об ограничении ответственности поставщиков услуг, введенный в действие в мае 2002 года), который ограничивает ответственность поставщика услуг в тех случаях, когда им уничтожена размещенная в Интернете информация, нарушающая права других лиц.

89. В частности, в рамках проведенного в октябре 2004 года пересмотра Руководства по вопросам диффамации и конфиденциальности (разработанного советом ассоциаций поставщиков телекоммуникационных услуг в качестве кодекса поведения для поставщиков услуг и аналогичных компаний одновременно с принятием Закона об ограничении ответственности поставщиков услуг) в него была внесена новая процедура. Согласно новой процедуре правозащитные органы Министерства юстиции в определенных случаях, например, когда пострадавшей стороне трудно самой подать соответствующее ходатайство, предлагают поставщикам интернет-услуг удалить размещенную в Интернете информацию, нарушающую права человека. Министерство внутренних дел и связи поддерживает усилия по широкой популяризации этого руководства.

90. Закон о радио- и телевидении предусматривает, что радио- и телевещательные компании при составлении программ внутреннего вещания должны с должным вниманием относиться к вопросам государственной безопасности, соблюдать нормы морали, проявлять политическую объективность, передавать новости без искажений и т.д. Закон также предписывает им установить стандарты составления программ вещания (стандарты программ), составлять программы вещания в соответствии с этими стандартами и создать консультативный орган по программам вещания для обеспечения надлежащего уровня таких программ. Согласно этим положениям радио- и телекомпании обязаны осуществлять вещание с должным соблюдением установленных норм, с тем чтобы программы вещания не наносили ущерба государственной безопасности и не

нарушали норм морали посредством оправдания или поощрения распространения идей дискриминации и насилия и подстрекательства к ним.

91. Министерство внутренних дел и связи организовало форум по вопросу о состоянии защиты прав граждан в сфере ИКТ будущего, который работал примерно год начиная с декабря 2009 года и в работе которого участвовали ученые, опытные специалисты, журналисты и работники средств массовой информации. На форуме был подготовлен доклад, в котором радио- и телевещательным компаниям было рекомендовано прилагать собственные усилия и учредить организацию по этике вещания и повышению уровня программ; такая организация была создана радио- и телевещательными компаниями на добровольной основе.

### **Запрещение деятельности, квалифицируемой в качестве подстрекательства в отношении групп лиц**

92. См. пункты 88–90 первоначального и второго периодических докладов.

### **Квалификация мотива расовой дискриминации согласно Уголовному кодексу**

93. Правительство Японии подтверждает, что при рассмотрении дел в судах Японии мотив расовой дискриминации признается в качестве отягчающего и суды принимают его во внимание при вынесении приговоров.

### **Решения национальных судов по этим вопросам**

94. Ниже приводится пример судебного решения по делу о расовой дискриминации, которое касалось статьи 4 Конвенции (в период с января 2008 года по декабрь 2012 года). Относительно судебных решений, касающихся других статей Конвенции, см. раздел настоящего доклада, посвященный статье 6 Конвенции.

### **Решение Токийского районного суда от 28 мая 2009 года**

95. В соответствующем публичном извещении<sup>3</sup> министр юстиции, исходя из соображений государственной безопасности, поддержание которой является одной из целей иммиграционного контроля, включил дополнительно положение о добропорядочном поведении и отсутствии судимости в перечень требований, которые должны быть соблюдены при принятии решения о предоставлении ста-

<sup>3</sup> Публичное извещение Министерства юстиции (публичное извещение о дополнительном включении положения о добропорядочном поведении и отсутствии судимости в публичное извещение (публичное извещение Министерства юстиции № 132 от 1990 года) об определении статуса проживания лиц, перечисленных в правом столбце в графе "резиденты длительного проживания" таблицы II приложения к Закону об иммиграционном контроле и признании статуса беженца согласно положениям подпункта ii) пункта 1) статьи 7 упомянутого закона (публичное извещение Министерства юстиции № 172 от 2006 года); на лиц японского происхождения и членов их семей, оставшихся в Китае японских сирот и членов их семей, а также на беженцев из Индокитая и Вьетнама это дополнительное требование не распространяется).

туса "резидента длительного проживания" лицам японского происхождения и членам их семей. Суд постановил, что решение министра не является нарушением пункта 1 статьи 14 Конституции Японии (принцип равенства) или пункта 1 а) статьи 2 и подпункта с) статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку не было установлено, что это решение выходит за рамки дискреционных полномочий министра юстиции или принято в порядке злоупотребления ими, и поскольку оно не подпадает под положения о действиях и обычаях в сфере необоснованной дискриминации или расовой дискриминации и об их поощрении и подстрекательстве к ним.

## **Статья 5**

### **Право на справедливое судебное разбирательство**

96. См. пункты 91 и 92 первоначального и второго периодических докладов.

### **Право на личную физическую безопасность от насилия и телесных повреждений и на защиту со стороны государства**

97. См. пункт 49 объединенных третьего–шестого периодических докладов и пункты 96 и 97 первоначального и второго периодических докладов.

98. В целях недопущения въезда в страну в качестве туристов террористов и т.д. в Японии осуществляется строгий пограничный иммиграционный контроль. В рамках такого иммиграционного контроля с 20 ноября 2007 года используется биометрическая информация, при этом иностранные граждане, намеревающиеся въехать в страну, обязаны оставить свои отпечатки пальцев и фотографии. Такая процедура осмотра обязательна для всех иностранных граждан, за исключением ряда категорий, например дипломатов, официальных лиц и лиц, не достигших шестнадцатилетнего возраста. В процессе осмотра дискриминации по признаку расы, происхождения и т.д. не существует.

### **Политические права**

99. См. пункты 102–106 первоначального и второго периодических докладов.

100. Кстати говоря, тот факт, что иностранец не может стать членом согласительной комиссии по внутренним делам, не означает дискриминационного обращения по признаку гражданства: для того чтобы стать государственным служащим, осуществляющим государственные властные полномочия или участвующим в формировании государственной политики, нужно иметь японское гражданство; член комиссии, являющийся внештатным судебным работником, относится к категории таких государственных служащих. Ввиду этого наличие японского гражданства рассматривается в качестве необходимого требования при назначении упомянутых членов комиссии.

### **Гражданские права**

#### **1. Право на свободу передвижения и проживания**

101. См. пункт 107 первоначального и второго периодических докладов.

## 2. Право покидать Японию и возвращаться в нее

102. См. пункты 108–111 первоначального и второго периодических докладов.

103. В статье 53 Закона об иммиграционном контроле оговорено, куда может осуществляться депортация. В принципе, подлежащее депортации лицо выдворяется в страну, подданным или гражданином которой оно является. Однако в пункте 3 упомянутой статьи указано, что в число стран депортации не входят: "страны, в состав которых входят территории, предусмотренные в пункте 1 статьи 33 Конвенции о беженцах (за исключением случаев, когда по мнению министра юстиции имеет место существенная угроза для государственной безопасности Японии)" (подпункт i) пункта 3 упомянутой статьи), "страны, предусмотренные в пункте 1 статьи 3 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания" (подпункт ii) пункта 3 упомянутой статьи) и "страны, предусмотренные в пункте 1 статьи 16 Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений" (подпункт iii) пункта 3 упомянутой статьи). В Законе четко оговорено, что никакое подлежащее депортации лицо в принципе не высылается и не передается в страну или регион, где для него существует угроза стать объектом серьезных нарушений прав человека, включая пытки.

## 3. Право на гражданство

104. В отношении приобретения гражданства по рождению статья 2 Закона о гражданстве Японии предусматривает следующие случаи получения ребенком японского гражданства: либо отец, либо мать являются японскими гражданами в момент рождения ребенка (пункт 1); отец, умерший до рождения ребенка, был японским гражданином на момент своей смерти (пункт 2); ребенок родился в Японии, но оба родителя либо неизвестны, либо не имеют гражданства (пункт 3). Кроме того, в статье 3 и пунктах 1 и 2 статьи 17 Закона о гражданстве предусматривается приобретение гражданства посредством уведомления. Статья 3, например, устанавливает, что получивший статус законнорожденного согласно процедуре легитимации и не достигший возраста 20 лет ребенок, мать или отец которого в момент его рождения являлись японскими гражданами, может приобрести японское гражданство, направив уведомление в Министерство юстиции. Согласно пункту 1 статьи 17 лицо, родившееся за границей и получившее иностранное гражданство по рождению, которое утратило японское гражданство, не изъявив однозначно желания сохранить последнее, может, если оно не достигло возраста 20 лет и постоянно проживает в Японии, вновь приобрести японское гражданство, направив уведомление в Министерство юстиции.

105. Натурализация предусматривается статьей 4 Закона о натурализации, а минимум требований, необходимых для натурализации, определяется в статье 5 данного Закона. Эти требования включают наличие местожительства, полную дееспособность, достойное поведение, трудоспособность и соблюдение положений Конституции. Должен также уважаться принцип недопущения двойного гражданства.

106. Вместе с тем во всех упомянутых выше случаях установленные требования применяются в соответствии со статьей 14 Конституции на основе равенства без дискриминации по признаку расы, этнической принадлежности и т.д.

107. В принципе, в Законе о гражданстве воспринят принцип права крови. Однако при полном соблюдении данного принципа возникает возможность ро-

ждения в Японии детей без гражданства. В целях этого правительство Японии дополнительно учитывает принцип места рождения.

108. Родившийся в Японии ребенок, оба родителя которого либо неизвестны, либо не имеют гражданства, приобретает японское гражданство по рождению (пункт iii) статьи 2 Закона о гражданстве).

109. Однако даже с учетом этой меры возможно все же возникновение ограниченного числа случаев рождения в Японии детей без гражданства. Ввиду этого установленные для их натурализации требования крайне смягчены в сравнении с действующими для иностранных граждан в целом (пункт iv) статьи 8 упомянутого Закона).

#### **4. Право на вступление в брак и выбор супруга**

110. См. пункт 116 первоначального и второго периодических докладов.

#### **5. Единоличная (и совместная) собственность**

111. См. пункт 117 первоначального и второго периодических докладов.

#### **6. Право наследования**

112. См. пункт 116 первоначального и второго периодических докладов.

#### **7. Право на свободу мысли, совести и религии**

113. См. пункты 118 и 119 первоначального и второго периодических докладов.

114. Кстати, слова "В пункте 1 статьи 9 Основного закона об образовании" в тексте упомянутого доклада заменены словами "В пункте 1 статьи 15 Основного закона об образовании".

#### **8. Права на свободу мнений и их свободное выражение и на свободу мирных собраний и ассоциаций**

115. См. пункт 120 первоначального и второго периодических докладов.

### **Экономические, социальные и культурные права**

#### **1. Право на труд**

116. См. пункт 52 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

117. В статье 3 Закона о профессиональных союзах установлено, что «под "трудящимися" по смыслу настоящего Закона понимаются "те лица, которые живут на заработную плату, жалование или другие аналогичные доходы независимо от рода занятий"». Кроме того, согласно статье 2 Закона о профессиональных союзах "под "профессиональными союзами" по смыслу настоящего Закона понимаются организации или их федерации, которые добровольно образованы трудящимися с главной целью поддержания и улучшения условий труда и улучшения своего экономического положения и основной состав которых составляют трудящиеся". В пункте i) той же статьи оговорено, что организации, в которых допускается членство лиц, представляющих интересы нанимателя, не являются профессиональными союзами согласно Закону о профессиональных союзах. Однако при этом в отношении трудящихся, организующих профессиональный союз, различий по признаку гражданства и по иным признакам не

проводится. Таким образом, трудящиеся из числа иностранных граждан или относящиеся к категориям, подпадающим под защиту согласно Конвенции, также наделены правом организовывать профессиональные союзы и вступать в них.

## **2. Право на жилище**

118. Что касается равного обращения при отборе съемщиков жилья, установлении требований к съемщикам государственного жилья и т.д., то справедливые процедуры и методы поиска и отбора съемщиков жилья и установления требований к ним определены в Законе о государственном жилищном фонде, Законе об улучшении жилых районов, Законе о корпорации градостроительства, Законе о корпорациях, обеспечивающих жильем на местах, и Законе о независимом административном учреждении – Японском агентстве финансирования жилищного строительства.

119. В секторе частного арендного жилья правительство Японии поддерживает деятельность создаваемых органами местного управления, компаниями данного сектора, организациями по содействию обеспечению жильем и т.д. советов по содействию обеспечению жильем, которые стремятся помочь тем, кто нуждается в жилье, в том числе иностранцам, без проблем снять жилье в частном секторе.

120. Правозащитные органы Министерства юстиции стремятся обеспечить равенство при отборе съемщиков жилья, проводя кампании по пропаганде прав человека в целях ликвидации несправедливого обращения.

## **3. Право на охрану здоровья, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальные услуги**

121. См. пункты 132–135 первоначального и второго периодических докладов.

122. При этом следует отметить, что вместо упомянутых в пункте 132 первоначального и второго периодических докладов "акушерок" и "Закона о медицинских сестрах, акушерках и сиделках" следует читать соответственно "помощники в родах" и "Закон о медицинских сестрах, помощниках в родах и сиделках". Вместо фраз "пособия на детей (выплачиваемые семьям, имеющим ребенка в возрасте до трех лет и доход ниже определенной суммы, установленной распоряжением Кабинета)" и "пособия на воспитание детей (выплачиваемые семьям, имеющим ребенка моложе 18 лет, в которых нет трудоспособного отца)" в пункте 133 этих докладов следует читать "пособия на детей (выплачиваемые семьям, имеющим ребенка, живущего в Японии, до его перехода в нижнюю ступень средней школы" и "пособия на воспитание детей (выплачиваемые неполным семьям, имеющим ребенка моложе 18 лет)". Вместо слов "(пособие на проживание, пособие на образование, жилищное пособие, медицинская помощь, пособия по родовспоможению, по безработице, на оплату ритуальных услуг)" в пункте 135 следует читать "(пособие на проживание, пособие на образование, жилищное пособие, пособие на медицинскую помощь, пособие на патронажный уход, пособие по родовспоможению, пособие в связи с наличием профессионального заболевания, пособие на оплату ритуальных услуг)".

123. Кроме того, в категории получающих помощь государства домашних хозяйств, главами которых являются иностранные граждане, в 2010 финансовом году насчитывалось 68 965 человек. Подробнее см. приложение I.

#### 4. Право на образование и профессиональную подготовку

124. В сфере образования, если иностранцы, живущие в Японии, хотят, чтобы их дети получили образование в Японии, то такие дети могут бесплатно учиться в государственных школах обязательной ступени образования. Все дети иностранцев учатся в японских школах наравне с японскими учащимися, в частности им также выделяются бесплатные учебники, предоставляется помощь в учебе и т.д.

125. Муниципальные советы по вопросам образования направляют информационные материалы о наборе учащихся в школу родителям детей школьного возраста, которые не имеют японского гражданства, чтобы они не упустили возможность отдать детей в школу.

126. Помимо этого, согласно Закону о школьном образовании, все выпускники средних школ первой ступени или аналогичных школ, а также лица, закончившие первый семестр средней школы или подтвердившие, что их уровень академической подготовки соответствует стандартам, установленным Министерством просвещения, культуры, спорта, науки и технологий, или превышает эти стандарты, имеют право поступать в среднюю школу второй ступени без какой бы то ни было дискриминации.

127. При приеме детей иностранцев в государственные школы необходимо наличие систем, обеспечивающих надлежащее обучение японскому языку и ориентацию в системе школьного образования в Японии. Министерство просвещения, культуры, спорта, науки и технологий прорабатывает следующие меры (в частности, для поддержки учебы детей иностранцев в системе обязательного образования):

- выделение дополнительных преподавателей для улучшения системы обучения японскому языку;
- организация практических курсов, главным образом по методике преподавания японского языка, с ориентацией на учителей, работающих с иностранными учащимися, и на персонал руководящего звена, например директоров и инспекторов школ;
- подготовка справочника по вопросам школьного обучения, в котором в обобщающей форме рассказывается о японской системе образования и процедурах записи детей в школы, а также краткого обзора этого справочника на семи языках, в том числе на португальском и китайском, с его распространением среди комитетов по вопросам образования и т.д.;
- осуществление мероприятий, в том числе выделение вспомогательного персонала, владеющего иностранными языками и требующегося для проведения первых ориентационных занятий для детей иностранцев до и после поступления в школу или перевода из одного учебного заведения в другое, для оказания помощи в преподавании японского языка в школах и для поддержания контактов между школой и родителями и координации их усилий.

128. Кроме того, важно также, чтобы дети имели возможности для развития личности и способностей с учетом международных аспектов и могли потом понимать людей, обычаи и культура которых отличается от их собственных, и жить вместе с такими людьми. Ввиду этого в школах теперь обеспечивается воспитание в духе международного взаимопонимания на основе преподавания таких предметов, как "Социальные исследования", "Нравственное воспитание", "Специальные мероприятия" и "Программа комплексных исследований". В рам-



ках такого обучения можно использовать последнюю упомянутую программу для изучения родного языка и культуры иностранных учащихся с учетом реальных обстоятельств соответствующих общин и таких учащихся. Кстати говоря, изучение родного языка, родной культуры и т.д. может включаться в программу внеклассной работы. Ряд органов местного управления осуществляют такие мероприятия на практике.

129. В период 2006–2009 финансовых годов Министерство просвещения, культуры, спорта, науки и технологий оказывало поддержку муниципалитетам, школам и другим партнерам, проводившим большую работу в рамках осуществления "Плана поощрения международного взаимопонимания", призванного готовить людей, способных принимать активное участие в жизни международного сообщества, на основе углубления международного взаимопонимания. Помимо этого, в рамках упомянутого плана Министерство прилагает усилия по пропаганде воспитания в духе международного взаимопонимания, делая тематические доклады на общенациональном совещании координационного совета, которое оно ежегодно проводит с участием ответственных представителей комитетов по вопросам образования префектур и ряда городов.

130. Кроме того, пострадавший иностранный учащийся японской начальной, младшей средней или старшей средней школы, охваченный системой взаимопомощи на случай получения травмы или при несчастном случае, получает соответствующее пособие наравне с японскими гражданами.

131. Правительство Японии организует педагогическую подготовку иностранных граждан, владеющих японским языком, проводит консультации с правительствами стран происхождения детей иностранцев, оказывает помощь в обеспечении охвата детей иностранцев школьным образованием и создало систему обучения японскому языку.

132. Некоторые школы для иностранцев, например международные школы, работают как "прочие" школы с одобрения губернаторов префектур и с соблюдением их независимого статуса.

133. В целях уменьшения доли расходов в бюджете домашних хозяйств на образование на этапе старшей ступени средней школы в апреле 2010 года началось введение системы, предусматривающей отмену платы за обучение в старших классах средней школы и предоставление субсидий учащимся национальных и частных средних школ старшей ступени (системы бесплатного обучения в государственных школах старшей ступени и субсидирования охвата школьным средним образованием старшей ступени).

134. Данная система охватывает учащихся 1) национальных, государственных и частных средних школ старшей ступени; 2) старших классов средних школ; 3) школ для детей с особыми потребностями (на уровне старшей средней школы); 4) технических колледжей (с первого по третий год обучения); 5) курсов повышенного типа в специализированных колледжах профессионально-технической подготовки и 6) школ для иностранцев вне зависимости от их национальной принадлежности, утвержденных Министерством просвещения, культуры, спорта, науки и технологий в категории "прочих" школ, учебная программа которых эквивалентна программе средних школ старшей ступени. В частности, к числу таких школ для иностранцев относятся: а) школы, в отношении которых через посольство соответствующей страны можно получить подтверждение, что их программа эквивалентна учебной программе японских средних школ старшей ступени; б) школы, в отношении которых можно получить подтверждение прохождения процедуры сертификации международно

признанной организацией оценки школ и с) школы помимо перечисленных в пунктах а) и б), утвержденные Министерством просвещения, культуры, спорта, науки и технологий в категории школ, учебная программа которых эквивалентна программе японских средних школ старшей ступени.

#### **5. Право на равноправное участие в культурной жизни**

135. См. пункт 142 первоначального и второго периодических докладов.

#### **Право на доступ в места, предназначенные для общественного пользования, или к соответствующим видам обслуживания**

136. См. пункты 56 и 57 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

#### **Информация о социальных показателях**

137. См. приложения II–X.

### **Статья 6**

#### **Средства судебной защиты**

138. См. пункты 145–149 первоначального и второго периодических докладов.

139. Ниже приводится информация о судебных решениях, принятых в последние годы по вопросу о расовой дискриминации.

*Решение Высокого суда Осаки от 27 ноября 2008 года*

140. Истцы-иностранцы потребовали возмещения ущерба, утверждая, в частности, что вследствие сокращения и отмены городскими властями образовательных проектов для иностранных граждан было нарушено их право на образование как представителей меньшинств. Суд постановил, что по смыслу пункта 2 статьи 2 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусмотрена лишь политическая ответственность государств-участников за принятие активных мер по обеспечению соответствующих прав, которую нельзя считать непосредственной гарантией права меньшинств на образование как конкретного права. Суд также постановил, что истцы лишь пользуются плодами осуществления городскими властями образовательных проектов в интересах детей иностранцев и что осуществление таких проектов не означает реализации упомянутого права как отдельного конкретного права.

#### **Возмещение ущерба в административном порядке**

##### **1. Организация правозащитных органов Министерства юстиции**

141. В структуре Министерства юстиции создано бюро по правам человека, выполняющее функции административного органа по защите прав человека. В порядке подчинения имеются департаменты прав человека в бюро по правовым вопросам (их в стране восемь), отделы прав человека в окружных бюро по

правовым вопросам (в 42 округах) и их отделения (по состоянию на 1 июля 2012 года их в стране насчитывалось 265).

- Кроме того, в Японии работают около 14 000 добровольных правозащитников (частных граждан, назначаемых министром юстиции), которые занимаются правозащитной деятельностью в сотрудничестве с бюро по правам человека Министерства юстиции, бюро по правовым вопросам и окружными бюро по правовым вопросам;
- бюро по правам человека Министерства юстиции, департаменты прав человека бюро по правовым вопросам, отделы прав человека окружных бюро по правовым вопросам, их отделения и корпус добровольных правозащитников вместе взятые называются правозащитными органами Министерства юстиции.

**2. Деятельность правозащитных органов Министерства юстиции по оказанию консультативных услуг по правам человека и по расследованию и урегулированию дел о нарушении прав человека**

142. Правозащитные органы Министерства юстиции широко осуществляют деятельность по оказанию консультативных услуг по правам человека через бюро по правовым вопросам, окружные бюро по правовым вопросам и их отделения в 315 городах страны (по состоянию на 1 июля 2012 года), охватывая весь спектр нарушений прав человека, включая расовую дискриминацию. Кроме того, они занимаются расследованием и урегулированием дел о нарушении прав человека на справедливой и беспристрастной основе. Ниже в общих чертах охарактеризована деятельность по расследованию и урегулированию дел о нарушении прав человека.

*а) Применение процедур правовой защиты*

143. Правозащитные органы задействуют процедуры правовой защиты, удостоверившись в наличии оснований подозревать факт нарушения прав человека, подтверждаемый ходатайством о правовой защите, поступившем от лица, предположительно пострадавшего от нарушения прав человека, или от его родственников или иных заинтересованных лиц, или сообщением компетентного административного органа и т.п. Запрос об оказании правовой защиты может поступать от бюро по правовым вопросам, окружных бюро по правовым вопросам и их отделений в устной форме, в письменном виде, по телефону или по электронной почте.

144. Кроме того, в связи с вопросами прав человека, касающимися иностранных граждан, в бюро по правовым вопросам Токио, Осаки, Нагойи, Хиросимы, Фукуоки и Такамацу, а также в окружных бюро по правовым вопросам Кобе и Мацуямы созданы службы консультирования иностранных граждан по вопросам прав человека, в которых предоставляются услуги устного перевода. Консультации по правам человека проводятся в общей сложности на семи языках, включая английский и китайский, хотя в отдельных бюро набор языков может различаться.

*б) Проведение расследования*

145. Правозащитные органы опрашивают заинтересованных лиц и проводят расследование в других необходимых формах.

146. Правозащитные органы не обладают принудительными полномочиями при проведении расследования, и поэтому расследование проводится на основе добровольного сотрудничества заинтересованных лиц. Дело в том, что в отли-

чие от уголовного преследования расследование, проводимое правозащитными органами, имеет целью не применение уголовных санкций в отношении лиц, нарушивших права человека, а добровольное прекращение такими лицами практики нарушения прав человека на основе повышения их осведомленности в области соблюдения прав человека благодаря проведению расследования и принятию мер правовой защиты. В рамках этих усилий будут изыскиваться средства защиты пострадавших лиц.

*c) Меры защиты*

147. В зависимости от конкретных обстоятельств правозащитные органы используют такие меры защиты, как "содействие" (направление в компетентный административный орган или соответствующую государственную или частную организацию, предоставление предполагаемым пострадавшим правовой помощи и т.д.) и "посредничество" (координация взаимоотношений предполагаемых пострадавших и иных сторон). При выявлении в результате расследования факта нарушения прав человека ими также принимаются следующие меры:

*i) "запрос"*

направление третьей стороне, полномочной принимать эффективные меры для обеспечения правовой защиты или предупреждения нанесения ущерба в результате нарушения прав человека, запроса о принятии таких мер;

*ii) "указание"*

информирование стороны, нарушившей права человека, о том, почему ее действия являются нарушением прав человека, с указанием принять надлежащие меры;

*iii) "рекомендация"*

направление соответствующей рекомендации в письменном виде стороне, совершившей нарушение прав человека, с указанием характера нарушения, с целью прекращения таких действий или недопущения повторного нарушения прав человека;

*iv) "уведомление"*

направление в компетентный административный орган уведомления в письменном виде о нарушении прав человека с просьбой принять необходимые меры для обеспечения правовой защиты или предупреждения ущерба;

*v) "обвинение"*

выдвижение обвинения в письменном виде в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

148. При необходимости проведения в ходе расследования информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам прав человека в целях обеспечения более глубокого понимания принципа уважения прав человека правозащитные органы проводят адресную разъяснительную работу с соответствующими лицами.

149. В 2011 году было принято к рассмотрению 22 168 случаев нарушения прав человека. В частности, в 2011 году были урегулированы нижеследующие случаи дискриминации:

а) правозащитный орган Министерства юстиции расследовал случай, когда иностранец подал заявление о регистрации членства в пункт проката оборудования, желая получить напрокат фотоаппарат, но получил отказ на том основании, что он является иностранным гражданином. В ходе расследования персонал прокатного пункта разъяснил, что он отказывает в членстве всем не-японцам, чтобы избежать опасности того, что такие лица увезут взятое напрокат оборудование на родину. В результате расследования, проведенного правозащитным органом, упомянутый пункт проката добровольно пересмотрел условия членства, чтобы иностранные граждане могли пользоваться его услугами. (Мера урегулирования – "содействие");

б) правозащитный орган Министерства юстиции расследовал случай, когда начальник во время спора на работе заявил, что "причина проблемы – иностранное гражданство". По итогам расследования правозащитный орган подтвердил, что указанный руководитель сожалеет о допущенном высказывании, не имел в виду какую-либо дискриминацию в отношении пострадавшего и готов принести извинения за возникшее недоразумение. После того как правозащитный орган сообщил о результатах проведенного расследования пострадавшему лицу, последнее приняло извинения начальника и их отношения были восстановлены. (Мера урегулирования – "посредничество".)

150. Статистические данные о количестве случаев нарушения прав человека иностранных граждан и о количестве консультаций по поводу таких случаев см. в приложении XI.

## Обеспечение доступа к судебной системе

151. Правозащитные органы Министерства юстиции бесплатно обеспечивают предоставление консультативных услуг, проведение расследований и применение процедур правовой защиты в случае нарушения прав человека в целях использования простых, оперативных и гибких средств правовой защиты интересов пострадавших сторон. Правозащитные органы проводят расследования случаев нарушения прав человека и принимают меры по исправлению положения *ex officio*, при этом лицу, испрашивающему правовую защиту, не требуются правовые или иные специальные знания. К тому же при этом соблюдается строгая конфиденциальность, и лица, испрашивающие такую защиту, могут не опасаться критики или ответных мер со стороны общества.

152. В дополнение к этому правозащитные органы прилагают усилия для публичного распространения информации о личных правах в рамках разнообразных мероприятий по пропаганде прав человека. Кроме того, получая просьбы проконсультировать по правам человека, они дают надлежащие рекомендации с учетом конкретных обстоятельств.

153. Созданный в 2006 году согласно Закону о комплексной правовой помощи Японский центр правовой помощи (*Хутерасу*) бесплатно предоставляет жертвам расовой дискриминации информацию о правовой системе получения возмещения и органах, организациях и т.д., оказывающих консультативную помощь. Он также бесплатно рекомендует опытных юристов, хорошо разбирающихся в вопросах оказания помощи жертвам преступлений, совершенных по расовым мотивам.

154. Кроме того, в тех случаях, когда жертва и т.д. расовой дискриминации должна подавать иск о компенсации ущерба против нарушителя, но не может получить консультацию у адвоката и начать судебный процесс по гражданскому

делу из-за материальных трудностей, Центр оказывает различные услуги, в частности организуя бесплатные консультации и ссужая средствами для оплаты гонорара адвоката.

155. Уголовно-процессуальный кодекс Японии предусматривает создание системы правовой помощи, в соответствии с которой лицо, не имеющее финансовых средств для оплаты необходимых расходов по подготовке и разбирательству дела, или лицо, уровень жизни которого существенно снизится в случае оплаты таких расходов, освобождается от уплаты судебных издержек и т.д., если при этом нельзя полагать, что такое лицо вряд ли выиграет дело (статья 82 и последующие Уголовно-процессуального кодекса).

### **Помощь жертвам преступлений**

156. Полиция прилагает усилия по введению целого ряда мер в интересах жертв преступлений, поскольку сотрудники этого учреждения самым непосредственным образом сталкиваются с жертвами преступлений, извещая о причиненном ущербе, арестовывая подозреваемых, осуществляя деятельность по предотвращению повторного совершения преступлений и по возмещению ущерба и уменьшению его размеров, а также обеспечивая защиту жертв преступлений.

157. В числе конкретных мер полиции по оказанию помощи жертвам преступлений можно назвать введение системы пособий жертвам преступлений, предоставление им информации и создание консультационно-рекомендательной системы.

158. В рамках предоставления информации жертвам преступлений полиция готовит и издает "Брошюру для жертв преступлений", где в доступной форме кратко освещаются уголовные процедуры и системы, которыми могут воспользоваться жертвы преступлений, в частности система пособий для жертв преступлений. Кроме того, полиция использует систему поддержания контактов с жертвами, призванную обеспечить надлежащее информирование жертв (а иногда и членов семей, когда они потеряли близкого человека) о результатах расследования таких преступлений, как убийство, сексуальные преступления, бегство водителя с места дорожно-транспортного происшествия, дорожно-транспортного происшествия со смертельным исходом и т.д.

159. По просьбе жертвы преступления прокуратура пенитенциарные учреждения, школы для несовершеннолетних правонарушителей, распределители несовершеннолетних правонарушителей, региональные комиссии по условно-досрочному освобождению и учреждения по надзору за условно осужденными информируют о результатах рассмотрения дела, сроках судебного разбирательства, результатах судебного разбирательства, ходе лечения преступника, отбывающего наказание или находящегося в школе для несовершеннолетних правонарушителей, вопросах, касающихся рассмотрения возможности условно-досрочного освобождения из пенитенциарного учреждения или школы для несовершеннолетних правонарушителей, ходе лечения условно осужденного преступника и т.д. на всех стадиях расследования и судебного разбирательства и после вынесения решения (приговора). Помимо этого, на стадии судебного разбирательства существует целый ряд систем для защиты прав и интересов жертв преступлений, таких как система защиты информации о жертвах преступлений, система участия жертвы преступления в судебном разбирательстве и система вынесения распоряжений о компенсации ущерба. Кроме того, в качестве мер в интересах жертв преступлений в рамках системы реабилитации личности пра-

вонарушителей существуют процедуры, предусматривающие ознакомление с мнениями жертв в отношении правонарушителя при рассмотрении возможности условно-досрочного освобождения правонарушителя из пенитенциарного учреждения или школы для несовершеннолетних правонарушителей. Сообщения жертв об испытываемых ими чувствах могут также направляться условно осужденным преступникам. Для жертв преступлений также созданы система консультативной помощи и поддержки и система направления в другие учреждения. Эти системы объясняются в доступной форме в опубликованных и распространяемых брошюрах "Информация для жертв преступлений" (на японском и английском языках) и "Системы реабилитации жертв преступлений и правонарушителей".

160. В дополнение к сказанному выше в разделе "Обеспечение доступа к судебной системе" следует отметить, что в тех случаях, когда жертва преступления и т.д., получившая разрешение участвовать в разбирательстве уголовного дела в рамках системы участия жертвы преступления в судебном разбирательстве, испытывает материальные затруднения и когда государство обеспечивает ей возможность получить помощь адвоката, оплачивая соответствующие расходы, Японский центр правовой помощи (Хутерасу) назначает кандидата для выполнения функций такого адвоката и извещает суд об упомянутом кандидате.

161. Эти меры проводятся в жизнь независимо от расы, этнической принадлежности и т.д. жертв преступлений.

#### **Бремя доказывания в гражданских делах**

162. При рассмотрении гражданских дел в Японии на сторону, заявляющую о возникновении, изменении или аннулировании того или иного права, в принципе ложится бремя доказывания фактов, которые должны стать основой для возникновения правовых последствий, причем правовые последствия в соответствии с утверждениями этой стороны возникают только в том случае, если она убедит суд принять эти факты в качестве доказанных. Так же обстоит дело в случае, когда какое-либо лицо, утверждающее, что оно пострадало от актов расовой дискриминации, требует возмещения в порядке гражданского иска.

#### **Процедура получения сообщений от отдельных лиц**

163. Правительство считает, что процедура получения сообщений от отдельных лиц, предусмотренная в статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, заслуживает внимания в той части, в какой она эффективно обеспечивает осуществление правозащитных договоров.

164. Что касается принятия этой процедуры, то правительство Японии проводит внутреннее изучение различных вопросов, в частности вопроса о возникновении проблем в связи с судебной системой Японии или ее законодательной политикой, а также вопроса о возможной организационной основе осуществления этой процедуры, если Япония решит принять ее. В ходе этого процесса в апреле 2010 года в Министерстве иностранных дел был создан Отдел по осуществлению договоров в области прав человека. Правительство Японии продолжит серьезное рассмотрение вопроса о принятии данной процедуры, учитывая при этом мнения различных сторон.

## Статья 7

### Образование и преподавание

#### 1. Закон о пропаганде просвещения по вопросам прав человека и их поощрении

165. См. пункты 77–79 объединенных третьего–шестого периодических докладов.

#### 2. Общая информация о системе образования

166. См. пункты 169 и 170 первоначального и второго периодических докладов.

167. Кроме того, университеты и техникумы по своему усмотрению включают в программу обучения различные курсы и предметы по правам человека, чтобы студенты могли углублять свои знания в области прав человека и лучше понимать их.

#### 3. Деятельность по обеспечению взаимопонимания

168. Признавая важность того, чтобы школьники должным образом воспринимали дух уважения основных прав человека и стремились лучше понимать представителей различных расовых и этнических групп в целях ликвидации дискриминации и предрассудков в отношении разных рас и национальностей, правительство Японии будет прилагать дальнейшие усилия по поощрению просвещения по вопросам прав человека на основе образовательной деятельности школ.

169. Министерство просвещения, культуры, спорта, науки и технологий осуществляет проект "Поощрение исследований в области просвещения по вопросам прав человека", который предусматривает практическое изучение всесторонних усилий, прилагаемых совместно школами, семьями и муниципалитетами, а также возможностей развития и обогащения методики преподавания в школах предметов по правам человека в целях поощрения деятельности по просвещению в области прав человека в школах.

170. Помимо этого, с 2003 года существует Исследовательская группа по методике преподавания в области просвещения по вопросам прав человека, которая в марте 2008 года подготовила свой третий доклад. В 2008 и 2009 годах Исследовательская группа провела работу по изучению того, как используются подготовленные ею три доклада в деятельности комитетов по вопросам образования и школ в целях обогащения программ просвещения по вопросам прав человека, и проанализировала полученные результаты.

171. Кроме того, с 2010 года правительство Японии проводит совещания Координационного совета инспекторов, отвечающих за организацию просвещения по вопросам прав человека, в которых участвуют отвечающие за вопросы просвещения в области прав человека сотрудники комитетов по вопросам образования префектур и т.д. В дополнение к этому правительство Японии также прилагает усилия по сбору и распространению информации о практических примерах в области просвещения по вопросам прав человека в целях поощрения такого просвещения в масштабах всей страны.



#### 4. Информация об учебниках

172. Правительством Японии введена система утверждения учебников, используемых в стране. Учебники, подготовленные и изданные частными компаниями на основе учебной программы и т.д., объективно и беспристрастно изучаются Научным советом по утверждению учебников на основе научных и экспертных дискуссий, и утвержденные учебники допускаются правительством Японии к использованию.

173. Например, в учебники по обществоведению для техникумов включены материалы об уважении прав человека и основных правах человека, а также сведения о народе айнов.

#### 5. Подготовка сотрудников правоприменительных органов

174. См. выше глава III, статья 2, пункты 68–76 и 78–80.

#### 6. Деятельность по поощрению прав человека, осуществляемая правозащитными органами Министерства юстиции

175. Правозащитные органы Министерства юстиции осуществляют широкий спектр деятельности по пропаганде и укреплению уважения прав человека среди населения, опираясь на Основной план пропаганды просвещения по вопросам прав человека и их поощрения. Такие мероприятия проводятся в различных формах, среди которых – подготовка и распространение справочников, брошюр, плакатов и других печатных материалов; помощь в организации лекций, диспутов, дебатов и симпозиумов; демонстрация фильмов и постановка пьес; а также проведение кампаний с использованием средств массовой информации, таких, как телевидение, радио, кабельная трансляция и Интернет.

176. Начиная с 1949 года, когда была принята Всеобщая декларация прав человека, Министерство юстиции и Национальная ассоциация добровольных правозащитников ежегодно проводят в преддверии Дня прав человека, отмечаемого 10 декабря, Неделю прав человека, в ходе которой в масштабах всей страны организуются мероприятия, призванные добиться более глубокого уважения прав человека и осознания их важности общественностью. В течение Недели прав человека правозащитные органы Министерства юстиции активно проводят различные общенациональные целевые просветительские мероприятия под такими девизами, как "Добьемся более глубокого понимания айнов" и "Уважать права человека иностранцев".

177. Кроме того, провозгласив 1 июня каждого года Днем добровольных правозащитников в ознаменование принятия Закона о добровольных правозащитниках (1 июня 1949 года), Национальная ассоциация добровольных правозащитников проводит общенациональные мероприятия по широкомасштабному ознакомлению общественности с деятельностью корпуса добровольных правозащитников и по повышению осведомленности общественности в вопросах уважения прав человека.

178. В рамках просветительской работы с целью обеспечить повсеместное уважение прав человека правозащитные органы Министерства юстиции проводят пропагандистские мероприятия в школах. Так, например, с 1982 года в начальных школах проводится "цветочная кампания по правам человека", цель которой – воспитывать уважительное и внимательное отношение ко всему живому путем выращивания цветов. Ежегодно проводится общенациональный конкурс сочинений по правам человека среди учащихся средних школ; в 2011 финансовом году в нем приняли участие 890 000 участников. Доброволь-

ные правозащитники проводят в школах занятия по правам человека, что позволяет детям задуматься над такими проявлениями антисоциального поведения, как травля. При этом у учащихся начальной школы и младших классов средней школы появляется великолепная возможность осознать всю ценность прав человека и необходимость их уважения.

## **Культура**

### **1. Культура айнов**

179. В мае 1997 года был принят и в июле того же года вступил в силу Закон о пропаганде айнской культуры, распространении знаний об айнских традициях и их изучении, призванный создать общество, в котором айны могут жить, испытывая гордость за свою принадлежность к этой этнической группе. На основании этого закона государство, органы местного управления и корпорация, уполномоченная согласно данному закону, осуществляют мероприятия по поощрению комплексных и практических исследований жизни айнов, пропаганде айнской культуры, включая язык айнов, повышению осведомленности о традициях айнов и воссозданию их традиционных жилищ (*йор*).

180. Субсидии государства и властей префектуры Хоккайдо покрывают почти все расходы на деятельность Фонда исследований и поощрения культуры айнов (ФИПКА), уполномоченной корпорации согласно упомянутому выше закону.

181. Народ айнов и компетентные организации высоко оценивают усилия по поощрению культуры айнов, прилагаемые на протяжении более 15 лет с 1997 года. В ходе обследования, проводившегося ФИПКА, утвердительно ответили на вопрос о прогрессе в области распространения айнской культуры более двух третей респондентов.

### **2. Международный культурный обмен**

182. См. пункты 178 и 179 первоначального и второго периодических докладов.

### **3. Сфера искусства**

183. В целях обеспечения более глубокого понимания японской культуры правительство Японии направляет японских деятелей культуры и искусства в другие страны. В то же время правительство Японии стремится также расширять взаимопонимание в области культуры и искусства с другими странами, поощряя культурный обмен между деятелями культуры и искусства Японии и зарубежных стран и оказывая поддержку в осуществлении проектов, в рамках которых иностранные творческие работники и т.д. могут жить и заниматься творческой деятельностью в Японии.

184. Кроме того, правительство Японии стремится охранять и развивать культурное многообразие, проводя международные конференции по теме разнообразия культур для обсуждения положения и актуальных проблем в различных областях культуры с приглашением знаменитых деятелей культуры и искусства из Японии и из-за рубежа.

#### 4. Языковая политика

##### *Обучение иностранных граждан японскому языку*

185. Что касается обучения японскому языку иностранных граждан из числа меньшинств, живущих в Японии, то правительство Японии прилагает различные усилия по содействию обучению японскому языку как средству общения и основы для передачи культурной информации.

186. В числе важных мероприятий следует назвать подготовку подотделом японского языка Совета по делам культуры стандартного учебного плана и типовых учебно-методических материалов для обучения иностранцев японскому языку и осуществление различных программ, включая создание и обеспечение работы курсов японского языка и деятельность по развитию и профессиональной подготовке и т.д. людских ресурсов в рамках обучения японскому языку, чтобы иностранцы могли жить в японском обществе, не испытывая затруднений.

##### *Язык айнов*

187. Принимая во внимание сделанное в феврале 2009 года заявление ЮНЕСКО о том, что в Японии на грани исчезновения находятся восемь языков и диалектов, в том числе язык айнов, язык хатидзё (диалект хатидзё) и язык амами (диалект амами), правительство Японии изучило – с проведением обследования фактического положения – вопрос о деятельности по распространению языка айнов среди лиц, не принадлежащих к этому народу. Что касается языка айнов, то в ходе проведенной исследовательской работы были собраны данные об особенностях языка айнов, степени опасности его исчезновения, справочных материалах по этому языку и постановке обучения языку айнов. Результаты проведенной работы размещены в открытом доступе на веб-сайте Агентства по делам культуры.

188. Кроме того, по решению государства Фонд исследований и поощрения культуры айнов является уполномоченной корпорацией согласно упомянутому выше закону, и государство субсидирует проекты Фонда, в частности такие как "Радиокурс айнского языка", "Курс айнского языка повышенного уровня" и "Конкурс на знание айнского языка".

## Информация

### 1. Распространение информации о целях и принципах Конвенции

189. Правительство Японии проводит работу по распространению информации о важности Конвенции и о ее содержании, а также по связанным с Конвенцией вопросам, размещая важные материалы о Конвенции в Интернете. В дополнение к этому, заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации по периодическим докладам и другая информация о предыдущих периодических докладах размещены в открытом доступе на веб-сайте Министерства иностранных дел. Настоящий периодический доклад и другие важные сведения также будут размещены на этом веб-сайте.

### 2. Поощрение усилий вещательных компаний

190. В сфере вещания Закон о радио- и телевидении предписывает радио- и телевещательным компаниям создать консультативный орган по программам вещания для обеспечения надлежащего уровня таких программ. Принимая к исполнению отзывы и заключения этого консультативного органа по програм-

мам вещания, каждая вещательная компания обеспечивает надлежащий уровень своих передач, следя, чтобы никакие программы вещания не наносили ущерба государственной безопасности и не нарушали норм морали и т.д. посредством оправдания или поощрения распространения идей дискриминации и насилия и/или подстрекательства к ним.

191. Министерство внутренних дел и связи организовало форум по вопросу о состоянии защиты прав граждан в сфере ИКТ будущего, который работал примерно год начиная с декабря 2009 года и в работе которого участвовали ученые, опытные специалисты, журналисты и работники средств массовой информации. На форуме был подготовлен доклад, в котором радио- и телевещательным компаниям было рекомендовано прилагать собственные усилия и учредить организацию по этике вещания и повышению уровня программ; такая организация была создана радио- и телевещательными компаниями на добровольной основе.

## Список приложений\*

<i>Приложение</i>	
Приложение I	Численность населения в категории получающих государственную помощь домашних хозяйств, главами которых являются иностранные граждане
Приложение II	Динамика численности зарегистрированных иностранных граждан в разбивке по регионам
Приложение III	Динамика численности зарегистрированных иностранных граждан в разбивке по гражданству (странам происхождения)
Приложение IV	Динамика численности иностранных граждан в разбивке по возрасту, полу и семейному положению
Приложение V	Динамика численности зарегистрированных иностранных граждан в разбивке по статусу проживания (цели проживания)
Приложение VI	Динамика численности иностранных граждан в разбивке по отраслям и размерам предприятия-нанимателя
Приложение VII	Динамика численности подпадающих под режим регулирования иностранных граждан, пребывающих в стране без законных оснований, в разбивке по гражданству (странам происхождения)
Приложение VIII	Динамика численности депортированных иностранных граждан в разбивке по гражданству (странам происхождения)
Приложение IX	Число иностранных граждан, получивших статус беженца или убежище на других основаниях, в разбивке по гражданству
Приложение X	Число лиц, получивших статус беженца, защиту в другой форме или временное убежище
Приложение XI	Статистические данные о количестве случаев нарушения прав человека иностранных граждан и о количестве консультаций по поводу таких случаев

\* С приложениями можно ознакомиться в архиве секретариата.